

Do Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Wykonanie usługi opracowania wynikowych tablic statystycznych”.

Wyjaśnienia treści SIWZ nr 2

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 oraz 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843), zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy, przekazuje treść pytań wraz z wyjaśnieniami oraz zmianami treści SIWZ.

Pytanie nr 1

Pytania do ust. 3 lit. b OPZ:

Wykonawca, w celu pełnej realizacji zamówienia, zobowiązany będzie do wykonania następujących prac:

b) sprawdzenia poprawności i identyfikacji wygenerowanych rekordów statystycznych, polegające na sprawdzeniu kompletności rekordów statystycznych (w stosunku do wszystkich dokumentów źródłowych) i poprawności zawartych w nich danych pod względem merytorycznym (wypełnienia pól wymaganych i spełnienia współzależności między nimi w odniesieniu do warunków występujących w Kodeksie karnym, Kodeksie karnym skarbowym, Kodeksie wykroczeń i ustawach szczególnych). Wszelkie wykryte nieprawidłowości należy przekazać w formie raportów (wykazów) do Biura Informacyjnego Krajowego Rejestru Karnego w celu skorygowania dokumentów źródłowych,

Pytanie: prosimy o szczegółowe wyjaśnienie co Zamawiający rozumie przez „poprawność merytoryczną”, lub inaczej – czego Zamawiający oczekuje od Wykonawcy w zakresie sprawdzenia poprawności danych pod względem merytorycznym?

Odpowiedź nr 1:

Patrz zmiana nr 1 treści SIWZ.

Pytanie nr 2

Pytania do paragrafu 7 ust. 2 projektu umowy:

Wykonawca wykona przedmiot umowy określony w pkt. 1 i 3 OPZ oddzielnie dla roku 2019 i 2020, w terminach do trzech miesięcy od uzyskania dostępu wskazanego w ust. 1, jeżeli Zamawiający do jednego miesiąca od udostępnienia danych zapewni Wykonawcy wszystkie poprawne dane źródłowe według zbiorów zamkniętych dla celów statystycznych na dzień 24 stycznia 2020 roku z danymi za rok 2019 i na dzień 22 stycznia 2021 r. z danymi za rok 2020.

Zapis umowy wskazuje, że wykonawca ma wykonać przedmiot umowy w ciągu 3 miesięcy pod warunkiem, że Zamawiający zapewni wszystkie poprawne dane źródłowe według zbiorów zamkniętych w ciągu miesiąca od udostępnienia danych. Prosimy o potwierdzenie, że ten zapis w praktyce oznacza, że wykonawca musi wykonać przedmiot umowy w ciągu 2 miesięcy.

Odpowiedź nr 2:

Patrz zmiana nr 2 treści SIWZ.

Zamawiający dodatkowo wyjaśnia, że datę w której Zamawiający stwierdzi, że dalsze poprawianie błędnych dokumentów nie jest już możliwe należy uznać, że Zamawiający zapewnił Wykonawcy wszystkie poprawne dane źródłowe i od tego momentu rozpoczyna się okres liczenia wskazanych dwóch miesięcy.

Pytanie nr 3

Pytania do paragrafu 7 ust. 2 projektu umowy:

Wykonawca wykona przedmiot umowy określony w pkt. 1 i 3 OPZ oddzielnie dla roku 2019 i 2020, w terminach do trzech miesięcy od uzyskania dostępu wskazanego w ust. 1, jeżeli Zamawiający do jednego miesiąca od udostępnienia danych zapewni Wykonawcy wszystkie poprawne dane źródłowe według zbiorów zamkniętych dla celów statystycznych na dzień 24 stycznia 2020 roku z danymi za rok 2019 i na dzień 22 stycznia 2021 r. z danymi za rok 2020.

Co Zamawiający będzie traktował, jako wykonanie przedmiotu umowy w terminie:

- a) przekazania do Wydziału Statystycznej Informacji Zarządczej wstępnych tablic w postaci plików arkusza kalkulacyjnego MS Excel 365 (.xlsx) w celu weryfikacji danych,
czy
- b) wygenerowania ostatecznych rekordów statystycznych po zweryfikowaniu danych w bazach danych osób i podmiotów zbiorowych KRK,
czy
- c) uzgodnienia ostatecznej kompletności każdego zbioru,
czy
- d) naliczenia tablic i weryfikacji wyników,
czy
- e) naliczenia tablic wynikowych,
czy
- f) zapisanie i dostarczenia do Wydziału Statystycznej Informacji Zarządczej tablic wynikowych za rok 2019 i 2020 w formie plików dyskowych na płycie DVD w formacie (*.pdf), przygotowanych w sposób umożliwiający czytelny i przejrzysty wydruk na papierze o rozmiarze A3, oraz arkusza MS Excel 365 (.xlsx), którego format będzie umożliwiał wykonywanie dalszych obliczeń. W plikach dyskowych (tablicach wynikowych) polskie znaki powinny być zgodne z MS Windows,
czy
- g) zapisania i dostarczenia rekordów statystycznych w formie bazy danych plików o formacie kompatybilnym z MS Access 365 na płycie DVD za rok 2019 i 2020 do Wydziału Statystycznej Informacji Zarządczej. Wykonanie Załącznika do rekordów statystycznych zawierającego opisy pól i zawartych symboli.

Odpowiedź nr 3:

Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie z pkt. 3 OPZ wykonanie przedmiotu umowy w terminie oznacza:

- a) zapisanie i dostarczenia do Wydziału Statystycznej Informacji Zarządczej tablic wynikowych za rok 2019 i 2020 w formie plików dyskowych na płycie DVD w formacie (*.pdf), przygotowanych w sposób umożliwiający czytelny i przejrzysty wydruk na papierze o rozmiarze A3, oraz arkusza MS Excel 365

(.xlsx), którego format będzie umożliwiał wykonywanie dalszych obliczeń. W plikach dyskowych (tablicach wynikowych) polskie znaki powinny być zgodne z MS Windows,

b) zapisania i dostarczenia rekordów statystycznych w formie bazy danych plików o formacie kompatybilnym z MS Access 365 na płycie DVD za rok 2019 i 2020 do Wydziału Statystycznej Informacji Zarządczej. Wykonanie Załącznika do rekordów statystycznych zawierającego opisy pól i zawartych symboli.

Nadto końcowy odbiór dla każdego roku oddzielnie wymaga zapisania i dostarczenia do Wydziału Statystycznej Informacji Zarządczej, zgodnie z pkt 11 OPZ, płyty DVD zawierającej skrypty z instrukcją ich użycia albo kodów źródłowych oraz aktualnej dokumentacji technicznej oraz użytkownika, niezbędnej do wprowadzania modyfikacji w oprogramowaniu środowiska testowego ST KRK.

Pytanie nr 4

Czy czas, w którym Wydział Statystycznej Informacji Zarządczej MS będzie weryfikował dane we wstępnych tablicach, wlicza się do czasu 3 miesięcy (2 miesięcy), w którym Wykonawca jest zobowiązany do realizacji przedmiotu umowy?

Odpowiedź nr 4:

Zamawiający wyjaśnia, że czas, w którym Wydział Statystycznej Informacji Zarządczej MS będzie weryfikował dane we wstępnych tablicach nie wlicza się do oznaczonego czasu realizacji przedmiotu umowy. w przypadku realizacji przedmiotu zamówienia

Jednakże w terminie do dwóch miesięcy, zgodnie z pkt 3 lit. i OPZ muszą być dostarczone do weryfikacji danych wszystkie tablice wynikowe, a także rekordy statystyczne w formie bazy danych plików o formacie kompatybilnym z MS Access 365 oraz odpowiednio wg wybranej metody wykonania skrypty z instrukcją ich użycia albo kodów źródłowych oraz aktualnej dokumentacji technicznej oraz użytkownika.

Zmiany nr 2 treści SIWZ:

Zamawiający działając zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy zmienia treść SIWZ w następujący sposób:

Poz. 1.

TOM III SIWZ Opis Przedmiotu Zamówienia

Dodaje się pkt. 27 o treści:

„27. Szczegółowe opisy wszystkich zależności kontroli poprawności danych w dokumentach źródłowych są zawarte i powinny spełniać wszystkie logiczne warunki opisane w kodeksach i ustawach szczególnych.

Przykłady:

1. Przesłębstwa dzielą się na występki i zbrodnie. Zbrodnią jest każdy czyn zabroniony, który jest zagrożony karą pozbawienia wolności na czas nie krótszy niż 3 lata lub surowszą (art. 7 § 2 kk/97) w szczególności art. 148 kk/97. Wszystkie zbrodnie powinny być sądzone przez sądy okręgowe jako sądy pierwszej instancji. Osądzenie z tego artykułu zarejestrowane jako wydane przez sad rejonowy jest błędem.

2. W wyniku błędnego działania aplikacji lokalnej CRS_APL w bazie danych mogą sporadycznie pojawiać się karty karne mające tylko pierwszą stronę (w aplikacji objawi się to tym, że danymi wypełniony jest tylko pierwszy z czterech ekranów).

3. Przesłębstwa przeciwko pokojowi, ludzkości oraz przesłębstwa wojenne są szczególną kategorią przesłębstw, których wystąpienie jest aktualnie mało prawdopodobne, a pojawienie się na karcie karnej

kwalfikacji prawnej świadczącej o osądzeniu za takie przestępstwo może oznaczać omyłkę operatora wprowadzającego dokument do systemu.

4. Przestępstwa przeciwko Rzeczypospolitej Polskiej (z pominięciem niszczenia flagi) są szczególną kategorią przestępstw, których wystąpienie jest aktualnie mało prawdopodobne, a pojawienie się na karcie karnej kwalifikacji prawnej świadczącej o osądzeniu za takie przestępstwo może oznaczać omyłkę operatora wprowadzającego dokument do systemu.

5. Brak artykułu skazującego. Powodem braku artykułu skazującego w danych statystycznych może być:

- a) Wprowadzenie na karcie karnej kwalifikacji prawnej w sposób nieformalny.
- b) Brak zdefiniowanej charakterystyki statystycznej dla danego aktu prawnego.
- c) Niezaktualizowana charakterystyka statystyczna dla danego aktu prawnego (pominięcie nowelizacji aktu prawnego).

6. Artykuły wojskowe w sądach powszechnych. Powodem wystąpienia artykułów z części wojskowej kodeksu karnego, są zwykle pomyłki pisarskie przy wprowadzaniu danych.

7. Niezaznaczony czyn główny. Aplikacja lokalna CRS_APL przy wprowadzaniu lub edycji kwalifikacji prawnej karty karnej zaznacza automatycznie artykuł główny w danym czynie o ile cała kwalifikacja prawna czynu zostanie wprowadzona w sposób formalny.

Aplikacja nie zaznacza automatycznie czynu głównego i tę czynność musi wykonać operator w trakcie wprowadzania lub edycji karty karnej.

8. Brak formy ograniczenia wolności. Przyczynami brakującej formy ograniczenia wolności na kartach karnych mogą być:

- a) Faktyczny brak zasądzonej formy ograniczenia wolności (karta karna jest poprawna).
- b) Pominięcie formy ograniczenia wolności na karcie karnej przy jej sporządzaniu.
- c) Wybór przez operatora wprowadzającego kartę karną złej wartości z listy kar.

9. Błędna wartość grzywny (<10 zł). Przyczynami błędnej wartości grzywny na kartach karnych są zwykle pomyłki przy wprowadzaniu danych.

10. Błędny okręg sądowy. Błędny okręg sądowy w danych statystycznych nie jest spowodowany błędami na kartach karnych, ale niewłaściwą definicją OWSiP w tabeli słownikowej OWSiP_LDM. Każdy OWSiP jest przypisany do określonego okręgu sądowego, który wskazuje się przez wybranie określonego miasta (nazwy okręgów sądowych pochodzą od nazw miejscowości). Niewłaściwe określenie okręgu sądowego nie ma wpływu na bieżące działanie systemu KRK i zwykle jest wykrywane w trakcie generowania statystyki.

11. Błędna wartość ograniczenia wolności. Zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 roku wymiar niezastrzonej kary ograniczenia wolności zawiera się w przedziale od jednego miesiąca do dwóch.

12. Błędna wartość pozbawienia wolności. Zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 roku wymiar niezastrzonej kary pozbawienia wolności zawiera się w przedziale od jednego miesiąca do piętnastu lat lub 25 lat. Przyczynami błędnej wartości wymiaru kary ograniczenia wolności na kartach karnych są zwykle pomyłki przy wprowadzaniu danych.

13. Forma ograniczenia wolności bez ograniczenia wolności. Przyczynami brakującej kary ograniczenia wolności przy jednoczesnym wprowadzeniu formy ograniczenia wolności na kartach karnych wybór

przez operatora wprowadzającego kartę karną złej wartości z listy kar (np. wprowadzenie zamiast środka karnego lub zabezpieczającego formy ograniczenia wolności).

14. Brak kary zasadniczej przy warunkowym zawieszeniu. Warunkowe zawieszenie może dotyczyć całej karty karnej lub pojedynczego czynu. Ponieważ warunkowo zawieszona jest cała karta karnej, musi ona występować we wszystkich czynach, jeśli zawieszenie dotyczy całej karty karnej lub przynajmniej w tym czynie, w którym jest ona zawieszona.

Ponad to wszystkie inne zależności wskazane w kodeksach i ustawach szczególnych.

Nadto należy się liczyć z koniecznością wstępnej aktualizacji słowników, która związana jest z następującymi czynnikami:

- Zmianami demograficznymi
- Pojawianiem się nowelizacji wprowadzonych wcześniej aktów prawnych, z których korzysta aplikacja lokalna systemu KRK.

Zmiany demograficzne, które należy uwzględnić przed wygenerowaniem nowej puli danych statystycznych odnoszą się do liczebności mieszkańców w poszczególnych miastach Polski. Liczba mieszkańców zapisana jest w tabeli MIEJSCOWOSC_LDM i można ją zaktualizować za pomocą Aplikacji Słownikowej lub korzystając z bezpośrednich poleceń języka SQL wykonywanych z konsoli lub zapisanych w skrypcie. Populacja mieszkańców danego miasta jest zapisywana w danych statystycznych danego roku i wykorzystywana do tworzenia wynikowych tablic statystycznych profilowanych tą wartością. Przy aktualizacji populacji miast należy wziąć stan z końca roku, dla którego liczona jest statystyka. Odpowiednie dane dotyczące populacji miast można zaczerpnąć z raportów GUS.

Nowe definicje aktów prawnych, z których korzysta system KRK i ich nowelizacje są wprowadzane za pomocą aplikacji Akty Prawne na bieżąco. Zmiany w definicjach aktów prawnych muszą być uwzględnione w tak zwanych charakterystykach, które są wykorzystywane przez walidator, w tym również przez generator danych statystycznych. Charakterystyki są bardzo ważnym elementem struktury danych systemu KRK służącym w szczególności do grupowania artykułów należących do różnych wersji aktów prawnych, a mających identyczne znaczenie.

Na przykład do jednej z wielu charakterystyk przypisane są artykuły 117 §1 kk wszystkich nowelizacji Kodeksu Karnego z 1997 roku (np. 30 wersji artykuły 117 §1).

Każda wersja artykułu wprowadzona do systemu ma swój unikalny numer. Opiszem tekstowym i numerami posługuje się aplikacja lokalna, a na potrzeby statystyki takie kodowanie artykułów kodeksów i ustaw jest przekształcane przez generator danych statystycznych na odpowiednie symbole. Z każdym symbolem statystycznym związany jest opis, który może pojawić się w tablicach wynikowych.

Jeżeli w okresie od ostatniej aktualizacji charakterystyk statystycznych pojawią się nowe wersje wykorzystywanych przez nie aktów prawnych, należy uzupełnić listy odpowiednich artykułów przypisanych do symboli statystycznych.

W trakcie aktualizacji przypisanych artykułów do odpowiadających im charakterystyk należy również zwrócić uwagę, czy w znowelizowanej ustawie lub kodeksie nie pojawiły się nowe artykuły, które jeszcze nie zostały zdefiniowane w charakterystykach statystycznych.

O ile charakterystyki odpowiedzialne za poprawną pracę walidatora aplikacji CRS_APL muszą być aktualizowane razem z aktami prawnymi, to charakterystyki służące do generacji danych statystycznych można aktualizować przed rozpoczęciem obliczania statystyki za nowy okres statystyczny.

Poniżej przykładowe charakterystyki wymagające aktualizacji przed przystąpieniem do generacji danych statystycznych:

| |
|---|
| artykuły skazujące kodeksów karnych i ustaw; przez artykuły skazujące rozumie się artykuły występujące w części szczególnej aktów prawnych i opisujące wykroczenia lub przestępstwa, za które przewidziana jest jakaś sankcja karna |
| artykuły łączące karę |
| dozór kuratora |
| formy ograniczenia wolności |
| artykuły powodujące generację statystyki dorosłych z karty rejestracyjnej nieletniego |
| nadzwyczajne złagodzenie kary |
| obowiązki występujące przy karze ograniczenia wolności |
| obowiązki występujące przy warunkowym umorzeniu kary |
| obowiązki występujące przy warunkowym zawieszeniu wykonania kary |
| artykuły wskazujące na odstąpienie od wykonania wymierzonej kary |
| formy ograniczenia wolności |
| artykuły świadczące o oskarżeniu prywatnym |
| artykuły wskazujące karę ograniczenia wolności obok kary pozbawienia wolności |
| skazanie za podżeganie do popełnienia przestępstwa |
| skazanie za pomocnictwo w popełnieniu przestępstwa |
| przestępstwo przeciwko bezpieczeństwu w komunikacji popełnione w stanie trzeźwości |
| przestępstwo przeciwko bezpieczeństwu w komunikacji popełnione w stanie nietrzeźwości |
| skazanie za przygotowanie popełnienia przestępstwa |
| artykuły wskazujące na recydywę |
| przestępstwa, które mogą być osądzone w sądzie okręgowym |
| środki kompensacyjne |
| środki zabezpieczające |
| środki zabezpieczające (nowa wersja) |
| skazanie za usiłowanie popełnienia przestępstwa |
| artykuły Kodeksu Karnego należące do części wojskowej |

Poz. 2.

TOM III SIWZ Opis Przedmiotu Zamówienia

Dodaje się pkt. 28 o treści:

„28. Wykonawca od udostępnienia danych będzie przeprowadzał poniższe czynności na przykładzie procesu generacji statystyki dorosłych.

Proces generacji statystyki dorosłych wykonywany jest w kilkunastu krokach:

1. Zainicjowanie danych roku statystycznego
2. Wstępna aktualizacja słowników związanych z generowaniem danych statystycznych
3. Utworzenie pliku tekstowego zawierającego pulę numerów dokumentów (kart karnych) z danych operacyjnych systemu KRK. Plik będzie wykorzystywany przez generator danych statystycznych i służy do określenia zakresu generowanej statystyki. Do puli zaliczają się również dokumenty dorosłych, z których statystyka nie będzie liczona, na przykład karty karne z sądów wojskowych, dzięki czemu możliwe jest również wykrycie niektórych błędów w tych dokumentach
4. Generacja danych statystycznych – przetworzenie przez generator danych statystycznych kart karnych wskazanych w pliku tekstowym na dane statystyczne w oparciu o reguły generacji danych statystycznych oraz słowniki
5. Wygenerowanie z danych statystycznych raportów błędów
6. Przekazanie raportów błędów operatorom systemu KRK w celu wniesienia poprawek (jeśli dokument w systemie odpowiada dokumentowi papierowemu) lub wysłania zlecenia poprawy do właściwego sądu (jeśli dokument znajdujący się w systemie był wprowadzony bezpośrednio w sądzie). Wykonanie poprawek w dokumentach źródłowych przez odpowiednich operatorów
7. Dalsza aktualizacja słowników związanych z generowaniem danych statystycznych
8. Po poprawieniu (o ile to możliwe) błędnych dokumentów, utworzenie nowej wersji pliku tekstowego zawierającego pulę numerów dokumentów pobranych z raportów błędów i przejście do kroku 4. Czynności między krokiem 4 a 8 są powtarzane do skutku, czyli do momentu, gdy poprawianie dokumentów źródłowych stanie się niemożliwe
9. Czyszczenie danych statystycznych – usunięcie z danych statystycznych wszystkich danych dotyczących kart karnych, dla których statystyka nie jest liczona, np. karty karne z sądów wojskowych, sądów apelacyjnych, dokumenty wprowadzone ponownie do systemu, a zaliczające się do poprzednich okresów statystycznych
10. Wykonanie „ręcznych” poprawek w danych statystycznych
11. Wypełnienie pomocniczych tabel statystycznych zagregowanymi danymi z tabel statystycznych
12. Wygenerowanie próbnego zestawu składającego się z niektórych wynikowych tablic statystycznych i przekazanie go do Wydziału Statystyki Ministerstwa Sprawiedliwości w celu weryfikacji
13. Weryfikacja zestawu tablic wynikowych
14. Wygenerowanie pełnego zestawu wynikowych tablic statystycznych w postaci plików tekstowych, dokumentów PDF oraz arkuszy kalkulacyjnych MS Excel
15. Przekopiowanie danych statystycznych z systemu KRK do bazy danych MS Access
16. Przekopiowanie danych słownikowych istotnych dla statystyki z systemu KRK do bazy danych MS Access
17. Rozładowanie tabel statystycznych systemu KRK do plików płaskich w celu ich archiwizacji oraz dalszego wykorzystania w procesie obliczania statystyki dorosłych dotyczącej powrotności do

przestępstwa. Choć statystyka dotycząca powrotności do przestępstwa zalicza się do statystyki dorosłych, proces jej tworzenia zostanie opisany w oddzielnym rozdziale

Czyszczenie danych statystycznych z informacji pochodzących z dokumentów niepodlegających przetwarzaniu oraz poprawa błędów są niezależne od siebie, mogą zatem być wykonane równolegle. Występuje możliwość równoległego wykonywania kroków dotyczących poprawy błędów: poprawy dokumentów źródłowych, aktualizacji słowników oraz ręcznych poprawek danych statystycznych. W rzeczywistości bowiem, chociaż mogą istnieć pewne zależności pomiędzy nimi, to jednak działania te są wykonywane w tym samym czasie.

Powrót do odpowiedniego kroku procesu jest zależny od wykonanych działań związanych z poprawą danych. Jeżeli poprawa dotyczyła danych źródłowych (dokumentów lub słowników), następuje ponowna generacja danych statystycznych.”

Zmiany i wyjaśnienia treści SIWZ są wiążące dla wszystkich Wykonawców.

Jarosław Wyżgowski
/-/
Dyrektora Biura Finansów